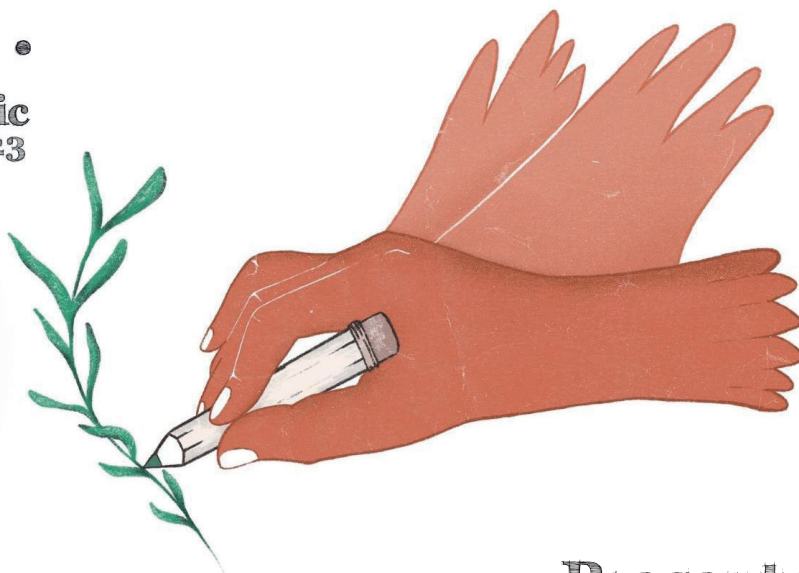


• Humoràlia •

Mostra d'Humor Gràfic
..... 2023

LA PAU ÉS
EL CAMÍ



CAT

Il·lustració: Alba Sentís (Lleida)

Presentació

La Coordinadora d'ONGD i altres Moviments Solidaris de Lleida i Humoràlia organitzen la Mostra d'Humor Gràfic "LA PAU ÉS EL CAMÍ".

La mostra té per objectiu fer una acció de sensibilització i reflexió al voltant de la cultura de la pau com a única via per a construir un futur vivible i una vida digna per a totes les persones; ja que la pau no és només l'absència de conflictes, sinó que requereix un procés positiu, dinàmic i participatiu en el qual es promogui el diàleg, l'enteniment i la cooperació mútua, i necessita l'eliminació de totes les formes de discriminació i opressió, la voluntat de promoure la justícia i la igualtat i la pràctica d'un profund respecte per la vida.

Bases

1. Pot participar qualsevol artista professional o amateur.
2. El tema de la mostra és la **Cultura de la Pau** entesa com el conjunt de valors, actituds i comportaments que reflecteixen el respecte a la vida, a l'ésser humà i la seva dignitat i que posen en primer pla els drets humans, el rebuig a la violència en totes les seves formes i l'adhesió als principis de llibertat, justícia, solidaritat i tolerància, així com la comprensió i respecte entre els pobles, els col·lectius i les persones" (Nacions Unides, declaració per una cultura de pau, 1999).
3. El termini de recepció de les obres finalitza el **25 de juny de 2023**.
4. Les obres poden ser realitzades en qualsevol tècnica, amb format DIN A4 (210 mm. X 297 mm.) o proporcional.
5. Els participants poden enviar un màxim de 3 treballs, en blanc i negre o en color i a ser possible sense text. En cas de contenir text, aquest haurà de ser obligatòriament en català, espanyol, anglès o francès.
6. Cal enviar les obres únicament per e-mail a **odm@coordinadora-ongd-lleida.cat** a 300 dpi en format JPG o JPEG.
7. En el mateix e-mail, les obres han d'anar acompanyades d'un document que inclogui: *Títol de l'obra, nom i cognoms, pseudònim, adreça postal, telèfon amb el corresponent prefix internacional, e-mail, xarxes socials (instagram, twitter, facebook o pàgina web de l'artista), breu currículum i fotografia o caricatura de l'autor o autora*. L'organització es compromet a confirmar recepció de l'obra via e-mail.
8. Degut al caràcter solidari de la Mostra, les obres seleccionades no seran premiades amb cap quantitat econòmica. Tanmateix, l'organització es compromet a fer arribar 2 exemplars del catàleg imprès a les persones autores de les obres seleccionades per correu postal.
9. Amés, s'editarà un catàleg on-line amb les obres seleccionades que es podrà consultar al web de la Coordinadora **www.coordinadora-ongd-lleida.cat**
10. Un jurat format per especialistes qualificats en la Solidaritat i en l'Humor Gràfic realitzarà una selecció de 50 obres entre les presentades.
11. La decisió del jurat serà inapel·lable.
12. Els dibuixos seleccionats formaran part d'una exposició itinerant d'Humoràlia i la Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida.
13. Les obres, al ser digitals no seran retornades als autors.
14. La participació de l'autor en el concurs suposa l'autorització per part d'aquest a la publicació de l'obra presentada en una exposició, en un catàleg on-line, únicament amb la finalitat de sensibilitzar la població sobre la necessitat d'**actuar per la pau** i mai tindrà una finalitat lucrativa. En tots els suports on es publiqui l'obra, sempre s'indicarà el nom de l'autor.
15. La participació en la Mostra implica l'acceptació íntegra i sense reserves d'aquestes bases. Qualsevol dubte que pugui sorgir el resoldrà el Jurat.

Organitza:



Coordinadora d'ONGD
i altres Moviments
Solidaris de Lleida

Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida
Tlfn (+34) 973 268 278
odm@coordinadora-ongd-lleida.cat
www.coordinadora-ongd-lleida.cat

• Humoràlia •

Muestra de Humor Gráfico

..... 2023

LA PAZ ES
EL CAMINO



ESP

Il·lustració: Alba Sentís (Lleida)

Presentación

La Coordinadora de ONGD y otros Movimientos Solidarios de Lleida y Humoràlia organizan la Muestra de Humor Gráfico "LA PAZ ES EL CAMINO".

La muestra tiene como objetivo hacer una acción de sensibilización y reflexión alrededor de la cultura de la paz como única vía para construir un futuro habitable y una vida digna para todas las personas; ya que la paz no es solo la ausencia de conflictos, sino que requiere un proceso positivo, dinámico y participativo en el cual se promueva el diálogo, el entendimiento y la cooperación mútua, y necesita de la eliminación de todas las formas de discriminación y opresión, la voluntad de promover la justicia y la igualdad y la práctica de un profundo respeto por la vida.

Bases

1. Puede participar cualquier artista profesional o amateur.
2. El tema de la muestra es la **Cultura de la Paz** entendida como *un conjunto de valores, actitudes y comportamientos que reflejan el respeto a la vida, al ser humano y a su dignidad, y que ponen en primer plano los Derechos Humanos, el rechazo a la violencia en todas sus formas y la adhesión a los principios de libertad, justicia, solidaridad y tolerancia, así como la comprensión y respeto entre los pueblos, los colectivos y las personas (Naciones Unidas, declaración por una cultura de la paz, 1999).*
3. La fecha límite para la recepción de las obras finaliza el **25 de junio de 2023**.
4. Las obras pueden ser realizadas en cualquier técnica, formato DIN A4 (210x297mm) o proporcional.
5. Los participantes pueden enviar un máximo de 3 trabajos, en blanco y negro o en color a ser posible sin texto. En el caso de contener texto, tendrá que ser obligatoriamente en català, español, inglés o francés.
6. Las obras se enviarán únicamente por e-mail a **odm@coordinadora-ongd-lleida.cat** a 300 dpi en formato JPG o JPEG.
7. En el mismo e-mail, las obras tienen que ir acompañadas de un documento que incluya: *Título de la obra, nombre y apellidos, seudónimo, dirección postal, teléfono con prefijo internacional, email, redes sociales (instagram, twitter, facebook o página web del artista) breve currículum y foto o caricatura del autor/a.* La organización se compromete a confirmar la recepción de la obra vía e-mail.
8. Debido al carácter solidario de la Muestra, las obras seleccionadas no serán premiadas económicamente. Por el contrario, la organización se compromete a hacer llegar 2 ejemplares del catálogo impreso a las personas autoras de las obras seleccionadas por correo postal.
9. Además, se editará un catálogo on-line con las obras seleccionadas que se podrá consultar desde el web de la Coordinadora **www.coordinadora-ongd-lleida.cat**
10. Un jurado formado por especialistas cualificados en la Solidaridad y en el Humor Gráfico realizará una selección de 50 obras entre las presentadas.
11. La decisión del jurado será inapelable.
12. Los dibujos seleccionados formarán parte de una exposición itinerante de Humoràlia i la Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida.
13. Las obras, al ser digitales no serán devueltas a los autores.
14. La participación del autor en el concurso supone la autorización para la publicación de la obra presentada en una exposición, en un catálogo on-line, únicamente con finalidad de sensibilizar la población sobre las necesidad de **actuar por la paz** y nunca tendrá una finalidad lucrativa. En todos los soportes donde se publique la obra, siempre se indicará el nombre del autor.
15. La participación en la Muestra implica la aceptación íntegra y sin reservas de éstas bases. Cualquier duda que pueda surgir será resuelta por el Jurado.

Organitza:



Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida

Tlfn (+34) 973 268 278


odm@coordinadora-ongd-lleida.cat

www.coordinadora-ongd-lleida.cat

• Humoràlia •

Graphic Humor Show

..... 2023



PEACE IS
THE ONLY WAY



ENG

Il·lustració: Alba Sentís (Lleida)

Presentation

The Coordinator of No-Governmental Development Organisations and others Solidarity Movements of Lleida and Humoràlia organize the Graphic Humor Show “PEACE IS THE ONLY WAY”.

The aim of the exhibition is to raise awareness about Peace Culture as the only way to create possibilities of dignity and a livable future for all people; since peace is not only the absence of conflicts, but also requires a positive, dynamic and participatory process in which dialogue, understanding and mutual cooperation are promoted, and requires the elimination of all forms of discrimination and oppression, the will to promote justice and equality and the practice of a deep respect for life.

Bases

1. Any professional artist or amateur can take part in the exhibition.
2. The topic of the exhibit is **Peace Culture** understood as a set of values, attitudes and behaviors that reflect respect for life, human beings and their dignity, and that put Human Rights in the foreground, the rejection of violence in all its forms and adherence to the principles of freedom, justice, solidarity and tolerance, as well as understanding and respect between peoples, groups and individuals (United Nations, declaration for a culture of peace, 1999).
3. The reception of works ends on **June 25th, 2023**.
4. The works can be made in any technique, with the DIN A4 (210mm x 297 mm) or proportional format.
5. Participants may send a maximum of 3 works, in black and white or in colour, if it is possible without text. In case of including a text, this must be in Catalan, Spanish, English or French.
6. Works have to be sent by e-mail to odm@coordinadora-ongd-lleida.cat to 300 dpi in JPG o JPEG format
7. In the same e-mail, include a document containing the following information: Title of the work, name and surname, pseudonym, postal address, telephone number with international prefix, e-mail, social networks (instagram, twitter, facebook or artist's website) brief resume and photo or caricature of the author. The organization undertakes to confirm receipt of the work via e-mail.
8. Due to the non profit nature of the Exhibition, the selected works will not be awarded financially. However, the organization undertakes to send 2 copies of the printed catalog to the authors of the selected works by post.
9. An on-line catalog with the selected works will be edited and published on the Coordinadora's website www.coordinadora-ongd-lleida.cat
10. A jury made up of qualified specialists in Human Rights and Graphic Humor and design will make a selection of 50 works from among those presented.
11. The jury's decision will be irrevocable.
12. The selected drawings will be part of a touring exhibition by Humoràlia and the Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida.
13. The works, as they are digital, do not need to be returned to the authors.
14. The participation of the author in the contest implies the authorization of the publication and exhibition of the work, and in an online catalog, solely for the purpose of sensitizing the population about the need to **act for peace**, and will never be for profit. In all the supports where the work is published, the name of the author will always be indicated.
15. Participation implies full and unreserved acceptance of these conditions. Any questions that may arise will be resolved by the jury.

Organitza:



Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida
Tlfn (+34) 973 268 278
odm@coordinadora-ongd-lleida.cat
www.coordinadora-ongd-lleida.cat

• Humoràlia •

Exposition d'Humour Graphique

..... 2023

LA PAIX C'EST
LE CHEMIN



FRE

Il·lustració: Alba Sentís (Lleida)

Présentation

La Coordination des Organisations Non Gouvernementales pour le Développement et autres Mouvements de Solidarité de Lleida et Humoràlia organisent la sélection d'humour graphique "LA PAIX C'EST LE CHEMIN".

L'objectif de l'exposition est de mener une action de sensibilisation et de réflexion autour de la Culture de la Paix comme l'unique voie pour construire un futur habitable et une vie digne pour tous. Étant donné que la paix n'est pas que l'absence de conflits, mais aussi une démarche positive, dynamique et participative dans laquelle on promeut le dialogue, l'entente et la coopération mutuelle, qui exige l'élimination de toutes les formes de discrimination et d'oppression, et la volonté de promouvoir la justice et l'égalité, et la pratique d'un profond respect pour la vie.

Bases

1. Tout artiste professionnel ou amateur peut participer.
2. Le thème de l'exposition est la **Culture de la Paix** comprise comme l'ensemble des valeurs, attitudes et comportements qui reflètent le respect de la vie, de l'être humain et de sa dignité, et qui présente au premier plan les droits humains, la non violence et l'adhésion aux principes de liberté, justice, solidarité et de tolérance, ainsi que l'entente et le respect entre les peuples, collectifs et les personnes. (les Nations Unies, Déclaration pour une culture de Paix 1999).
3. Le délai de réception des œuvres est prévu le **25 Juin 2023**.
4. Les travaux peuvent être réalisés dans n'importe quelle technique, au format DIN A4 (210 mm x 297 mm) ou proportionnel.
5. Les participants peuvent envoyer un maximum de 3 œuvres, en noir et blanc ou en couleur et, si possible, sans texte. S'il contient du texte, il doit être en catalan, espagnol, anglais ou français.
6. Il est nécessaire d'envoyer les œuvres uniquement par e-mail à odm@coordinadora-ongd-lleida.cat à 33 dpi au format JPG ou JPEG.
7. Dans le même email, les œuvres doivent être accompagnées d'un document qui comprend: *Titre de l'œuvre, nom et prénom, pseudonyme, adresse postale, téléphone avec préfixe international, email, réseaux sociaux (instagram, twitter, facebook ou page de l'artiste site web) bref résumé et photo ou caricature de l'auteur.* L'organisation s'engage à confirmer la réception des travaux par courrier électronique.
8. En raison du caractère solidaire de l'exposition, les œuvres sélectionnées ne seront pas récompensées financièrement. Cependant, l'organisation s'engage à envoyer par courrier 2 exemplaires du catalogue imprimé aux auteurs des œuvres sélectionnées.
9. En plus, il sera édité un catalogue en ligne avec les œuvres sélectionnées qui peuvent être consultée sur le site Internet de Coordinadora www.coordinadora-ongd-lleida.cat
10. Un jury composé de spécialistes qualifiés en Droits de l'Homme et Humour Graphique sélectionnera 50 œuvres parmi celles présentées.
11. La décision du jury sera définitive.
12. Les dessins sélectionnés feront partie d'une exposition itinérante d'Humoràlia et de la Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida.
13. Les œuvres, étant numériques, n'ont pas besoin d'être retournées aux auteurs.
14. La participation de l'auteur au concours implique l'autorisation de la publication et de l'exposition de l'œuvre, et dans un catalogue en ligne, dans le seul objectif de sensibiliser la population à la nécessité d'**agir pour la pax**, et ce ne sera jamais dans un but lucratif. Dans tous les supports où l'œuvre est publiée, le nom de l'auteur sera toujours indiqué.
15. La participation implique l'acceptation pleine et sans réserve de ces conditions. Tout doute qui pourrait surgir seront résolues par le jury.

Organitza:



Coordinadora d'ONGD i aMS de Lleida
Tlfn (+34) 973 268 278
odm@coordinadora-ongd-lleida.cat
www.coordinadora-ongd-lleida.cat